Porównanie tłumaczeń Rzymian 9:14

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	Cóż więc powiemy? Czy nieprawość od — Boga? Nie może stać się!
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Co więc powiemy czy niesprawiedliwość u Boga nie oby stała się
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Co zatem powiemy? Czy u Boga jest niesprawiedliwość? W żadnym razie.*[1)]
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Co więc powiemy? Czy niesprawiedliwość u Boga? Nie może stać się;
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Co więc powiemy czy niesprawiedliwość u Boga nie oby stała się
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Moglibyśmy więc zapytać: Czy Bóg jest niesprawiedliwy? W żadnym razie.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Cóż więc powiemy? Czy Bóg jest niesprawiedliwy? Nie daj Boże!
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Cóż tedy rzeczemy? Jestże niesprawiedliwość u Boga? Nie daj tego Boże!
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Cóż tedy rzeczemy? Izali niesprawiedliwość u Boga? Boże uchowaj.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Cóż na to powiemy? Czyżby Bóg był niesprawiedliwy? Żadną miarą!
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Cóż tedy powiemy? Czy Bóg jest niesprawiedliwy? Bynajmniej.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Co więc powiemy? Czy Bóg jest niesprawiedliwy? To niemożliwe!
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Czy przez to powiemy, że Bóg jest niesprawiedliwy? Ależ nie!
PBP	Przekład literacki	Nowy Testament Popowskiego	„I co powiemy? Czy u Boga niesprawiedliwość?” — Ależ nie!
PBW	Przekład literacki	Nowy Testament, Współczesny Przekład	Co z tego wynika? Czy to, że Bóg jest niesprawiedliwy? Nic podobnego!
POZ'75	Przekład	Biblia Poznańska	Cóż więc powiemy? Czyż Bóg

[1)] <x>50 32:4</x>; <x>140 19:7</x>; <x>220 8:3</x>; <x>220 34:10</x>

	literacki		postępuje niesprawiedliwie? Na pewno nie!
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Що ж скажемо? Може, в Бога несправедливість? Зовсім ні!
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Co więc, powiemy? Czy przy Bogu nie jest niesprawiedliwość? Nie może być.
NTPZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament z Perspektywy Żydowskiej	Czy powiemy zatem: "To niesprawiedliwe ze strony Boga"? Nigdy w życiu!
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Cóż więc powiemy? Czy u Boga jest niesprawiedliwość?'' Przenigdy!
PSZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament Słowo Życia	Jaki z tego wniosek? Czy Bóg jest niesprawiedliwy? Absolutnie nie!